

Polŋ nyegãaŋ sebehãalĩŋo maŋ hã
Tesaloniketaamba-i
Nelmuoyamma

Tesaloniketaamba saa naa da tuoleŋ-muntŋenammu baa Yesu-Kirsa jommaŋ-kũngu-i. Ba hõlma-na, banamba naa cira wuõ *Kirsa juõ tĩ, banamba yagar maacencelle wuõ miwaaŋo tĩe tĩ aa nuõmba namba'i bir yiera baa ba yuŋ-maama-i. Polŋ daa-ma dumaŋo-na, u nyegẽŋ sebe daayo-i duõ kaala nelma yaaŋga-i baa-ba. U jaalaa Diiloŋo yaa igẽna ba maama-na aa cãrã-yuõ wuõ u kãyã-bei ba ta ba wuõ u hũmelle-i fafamma (sap. 1).

Ku huõngu-na, u suõ dii u nuŋgu-i Yesu jommaŋ-kũngu-na, wuõ «Nelbabalaŋo» yaa saaya u jo igẽna. U ka jo ji ce u fere wuõ u yaa Diiloŋo-i, a tãal nuõmba bigãaŋ Diiloŋo-i.

Polŋ suyaa mafamma-i dumaŋo-na, u doŋ tuõ dii nelma Diiloŋ-dũŋ-baamba tũnni-na, wuõ mulĩeŋ da ma fie'a ma ka ko-ba, ba nyaar Diiloŋ-hũmelle-na (sap. 2). U bi taaraaya-kuõ Tesaloniketaamba wulaa wuõ ba ta ba cãrã Diiloŋo-i ba hã fuõ fere-i, aa yentaamba ta ba ce maacemma ba taara ba nuŋ-juuru-i yinni maŋ joŋ fuõ temma-i, aa ba baa bi yaŋ ãnfafamma cemma-i (sap. 3).

Jaaluŋgu

¹ Muõ Pol, muõ baa Silvẽ* a naara Timote, miemei nyegãaŋ sebe daayo-i die hã Diiloŋ-dũŋ-baaŋ namaa namaŋ cuu Itieŋo-i Yesu-Kirsa huõŋ-nu dii Tesalonike-i-na.
² I To-i Diiloŋo-i baa Itieŋo-i Yesu-Kirsa-i, ba kãyã-nei aa fẽ na hõmmu-i.

* 1:1 Silvẽ yerre nande yaa wuõ Silasi.

Pol dii sireiņa Tesaloniketaamba-na

³ Tobij namaa, Diiloņ-hūmellen-kūņguņ yuņ na hōmmu-i ku kã dumaa, a naara naņ dōl na-naa na bi kã dumaa, i sie gbãa yaņ Diiloņo jaalma-i; aa ku yaaņa yaa dumaaņo-na. ⁴ Naņ ceņ sūlma maņ nuōmba nammuna, a naara naņ mulīeņ mulīema maņ, aa na yagar nyaar Yesu maama-na, ku sa gbuu fē i hōmmu-i puona. A ce dumaaņo-na die kã terieņgu terieņgu, i bie na kūņgu-i a piiye pigāaņ Diiloņ-dūņ-baamba maņ dii terieņgu-na.

⁵ Tobij namaa, naņ mulīeņ *Diiloņ-nelle maņ maa-na-i, kumaņ haaņ-nei daaku-i, ku'i ka ce di saaya-nei. Ku yaa pigāaņ wuo Diiloņo suō pāmma. Neliēņ nuō niņ saaya baa kumaņ, Diiloņo bi pā-ni baa ku yaa-i. ⁶ Na saa da, bamaņ cieņ-naņ sūlma-i, Diiloņo daa ku saaya u bi ce kutaamba-i sūlma a suu ku sōlaaņgu-i. ⁷ Aa baņ ceņ namaa namaņ sūlma-i, u ka hiel-na sūlma-na baa mieņo-i hiere Itieņo jommaņ-yiingū-i. I ka da u jo dōrō-i-na baa u *dōrōpuōrbiemba-i; ba hii hiere. ⁸ Dāncaamu ka dii-yo huōņa u tuō jo. Duō jo, bamaņ cīinaana Diiloņo-i aa bi cīina Itieņo *Neldōdōlma-i, u ka gbo kakālle-i ba yunni-na. ⁹ Kumaņ ka haa-bei ku yaa daaku: Diiloņo ka kōsuōņ-ba gbula, ba sie da pie Itieņo-i, ba sie da uņ ceņ u bāaņgu-i dumaa. ¹⁰ Ņga bamaņ hūyāa u maama-i, yiij daaku-na, ba ka ta ba tuōlnu-yuō aa gbuu ta ba ne-yo ņaa ba ka wuo-yo. Iņ waaņ u maama-i baa-na na hūu-ma, namaa na kaa bi waa ba hōlma-na.

¹¹ Ku'i cie na da i cārã Diiloņo-i yinni maņ joņ i hã-na, wuo uņ bie-na mamaņ nuō-i, u hã-na ku fōņgūō-i na gbãa ce-ma. Aa ānfafamma maņ yuu na hōmmu-i, u hã-na ma cemmaņ-fōņgūō-i, aa ce na yu nyōlma baa Diiloņ-hūmellen-kūņgu-i. ¹² Da ma ce dumaaņo-na, na ka ce Itieņo-i Yesu ce bōi aa fuō ka bi ce na ce bōi. Diiloņo-i baa

Itienjo-i Yesu-Kirsa-i banj yeyj hujantaamba, ba yaa wuɔ ma ce dumaanjo-na.

2

Itienjo jommaŋ-kũngu-i

¹ Tobij namaa, kumaŋ ŋaa Itienjo jommaŋ-kũngu-i baa i tigiima-i u caanngu-na ku kũngu-i, ² jande, i cãrã-nei, da na nu ba'a Itienjo juɔ, baa na yaŋ na hõmmu cu donduo dumaa, baa na bi yaŋ na huleiŋa caar. Umaŋ duɔ cira Itienjo jomma hii, baa na hũu-ma. Halle da ba fie cira wuɔ Diilopɔpuorungu, baa na hũu-ma. Ba gbãa bi cira miemei waan-ma sisɔ miemei nyegãan-ma, ba tãal-na. ³ Baa na yaŋ molo da nelma tãal-na. Halle da ba fie hel baa ku nelma-i hie, baa na hũu-ma. Na saa da, aa Itienjo jommaŋ-yiingu suɔ da ku hi, nuɔmba ka cĩna Diiloŋo-i aa Nelbalaŋo maŋ kãan dãamu-na u ka carra ba da-yo. ⁴ Nuɔmbaŋ buol nimaŋ hiere, ka hel baa Diilo fuɔ fere-i, u ka sire wuɔ fuɔ sa taara-nie, kere fuɔ maaraa-ni hiere. Aa u ka bel diiloŋo-i kã ka suur tĩena *Diilodubuɔ-i-na wuɔ fuɔ yaa Diiloŋo-i. ⁵ Ma sĩ ma tĩyãanu-nei wuɔ miŋ waa na terienngu-na, mi taa mi waŋ-ma baa-na ke? ⁶ Fiefie-i-na, na suyaa kumaŋ bilaaya-yuɔ ta ku cie u yiingu da ku hi u duɔ jo. ⁷ Na saa da, Nelbalaŋo duɔŋ u maacemma-i tĩ dii cicaara, ku tĩyãa umaŋ bilaaya-yuɔ u halaŋ u yaannga-na. ⁸ Duɔ halaŋ u yaannga-na, i ka da-yo. Kufanngu huɔngu yaa nuɔ-i Itienjo ka bãl-o baa u nufafalmu, aa uŋ juɔ baa bibesĩnni maŋ, ku ka kɔsuɔŋ-yo. ⁹ Nelbalaŋ daa u ka jo baa *Sitãni himma a ji ce gberɛ-weima-i ma sĩnni-na hiere duɔ gbãa duɔ tãal nuɔmba-i cure-bei. ¹⁰ U ka jo ji ce kuubabalaanngu-i ku sĩnni-na hiere a cure bamaŋ kãan dãamu-na. Ninsoŋo maŋ naa waa u gbãa kor-ba, u saa dɔlnu-bei ba cĩna-yuɔ. ¹¹ Ku cie dumei Diiloŋo hã-ba pirammaŋ-hõmmu a ce ba ta ba hũu coima-i wuɔ

ninsonjo. ¹² Terienġu fanġu-na, bamaġ saa hũu ninsonjo-i aa kuubabalaanġu cemma ta ma dõlnu-bei, Diilonjo ka pigãan-ba u jãyãmma-i.

*Diilonjo fi*elaa-na duõ kor-na

¹³ Tobij namaa, na maama dii kpelle Itienjo huõnġa-na. Diilonjo fielaa namei dii ku domma-na* duõ kor-na u *Yalle maġ cien-naġ nelfafaan namaa di barguõ-i-na, baa ninsonjo maġ naġ siyaa-yo u bi barguõ-i-na. A ce dumaanjo-na, miε i siε gbãa yaġ u jaaluõġu-i na maama-na. ¹⁴ Inġ waanġ *Neldõdõlma maġ baa-na, u bĩε-na baa ma yaa-i duõ kor-na na da na ta na ce na bãanġu-i baa Itienjo-i Yesu-Kirsa-i.

¹⁵ Tobij namaa, terienġu fanġu-na, bilaanġ Diilonj-maama-i kpelle, aa inġ waanġ mamaġ baa-na i nunni-na, baa inġ nyegãanġ mamaġ hã-na hiere, baa na yaġ ma karaanu-nei. ¹⁶ Itienjo-i Yesu-Kirsa fuõ fεε-i, baa i To-i Diilonjo maġ dõlaa-ye aa ce hujarre yiε tuõ dii sireiġa yiε, aa ce i haa i nanġa-i bĩġkũfafaan-nu, ¹⁷ ba hã-na holle aa ta ba dii sireiġa nei, a ce na maacemma-i baa na ãndenni ta ni fa hiere.

3

Taa na cãrã Diilonjo-i na hã-ye

¹ Tobij namaa, mamaġ tĩyãa ma yaa daama: Taa na cãrã Diilonjo-i na hã-ye; wuõ u yaġ Itienjo nelma gbuo terni-i hiere donduo donduo, aa ma da fõnġũõ nãa maġ daa fõnġũõ dumaa namaa terienġu-na. ² Nuõmba hiero saa hũu-ma, a ce dumaanjo-na, taa na bi cãrã Diilonjo-i wuõ u hũu-ye nelbabalaamba nyisẽnni-na. ³ Itienjo sa bir baa huon-ãndaanġu; u ka dii holle nei aa bi tuõ niya-nei na

* 2:13 Girεkimma-na terienġ daaku gbãa bi nu nuġ daama-i: «U fielaa namei igẽna...»

baa ji suur *Bigãarãŋo nammu-na. ⁴ Itienjo cie i suo wuo die waŋ mamaŋ baa-na na ce-ma aa na ka cor ta na ce-ma.

⁵ Itienjo-i Yesu-Kirsa ce na ta na dɔl Diiloŋo-i aa ce na ta na hĩrã mulĩema-i fuo temma-i.

Na saaya na suur miε nallu yaa nuo-i

⁶ Tobij namaa, na hɔlma-na, bamaŋ bilaa yelma-i tĩena aa ba sa ce iŋ waŋ mamaŋ baa-na, niεŋ Itienjo-i Yesu-Kirsa-i aa na kar-bei hiere.

⁷ Namaa fεrε-i na suyaa naŋ saaya na ta na ce kumaŋ a bie miε maama-i. Iŋ kãa na terienju-na, na daa i cie i fεrε yentaŋ miε wei? ⁸ I saa hũu moloŋ kuuwuŋgu dede wuo-ku gbãŋgbãŋ. I cie maacemma-i bãangu-i baa isuŋgu-i ŋaa i ka ko i fεrε tie da i nuŋ-juuru-i i fεrε ⁹ a ne da namei naa saaya na yiera baa i yuŋ-maama-i. ŋga i cie mafamma-i die pigãaŋ-na nelma. ¹⁰ Iŋ waa na terienju-na, i saa fuo-ma nei; i taa i waŋ-ma baa-na yiε: «Umaŋ duo u sa taara u ce maacemma-i u bi ne niiwuoni-i aa u yaŋ-ni.» ¹¹ Da na da i waŋ mafamma-i, i nuo wuo na hɔlma-na banamba bilaa diiloŋo-i yaŋ ba maacemma-i aa ta ba wuɔra ba dii ba nunni-i mamaŋ saa hi-ba. ¹² Iŋ taaraŋ kumaŋ kutaamba wulaa ku yaa daaku: Ba ne Itienjo-i Yesu-Kirsa-i aa ba belnu maacemma-i ba ta ba ce-ma maŋ saaya ma ce dumaa a yiera baa ba yuŋ-maama-i ba fεrε.

¹³ Tobij namaa, namaa fuo, baa na yaŋ kuufafaŋgu cemma-i. ¹⁴ Iŋ waŋ mamaŋ sebe daayo-na, umaŋ duo saa ce-ma, na ne kutienjo-i aa na yaŋ-yo; baa na tiraa na gbonu na ce weima baa-yo, ku yaa senserre ka da-yo. ¹⁵ Mi saa cira na pãŋ bigãaŋ kutienjo-i, ŋga na dii nelma u tũŋ-nu; namaa wuoŋo'i.

¹⁶ Hɔfɛllentienj fuo fεrε u tuo fɛ na hɔmmu-i weima-na hiere baa hɔnni-na hiere. Itienjo waa baa-na hiere.

¹⁷ Muo Pol, mi pãa-na jaaluŋgu. Muoŋmei nyegãaŋ jaaluŋ-terienj daaku-i baa mi fεrεŋ naŋga. Mi haa mi

Tes. hãa. 3:18

6

Tes. hãa. 3:18

niele-i dumɛi koko mi sɛbɛbaa-ba-na. ¹⁸ Itienjo-i Yesu-
Kirsã u kãyã-nɛi hierɛ.

Diilon-nelma Tobisĩfelenni New Testament in Cerma (UV:cme:Cerma)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cerma

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cerma

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22
